



Đại sứ quán
Cộng hòa Liên bang Đức
Hà Nội

Hướng dẫn thủ tục xin thị thực đi học phổ thông

1. Đề nghị Quý vị in bản hướng dẫn này ra.
2. Đọc kỹ những hướng dẫn dưới đây và danh mục những giấy tờ cần thiết.
3. Tập trung các loại giấy tờ lại.
4. Sắp xếp các loại giấy tờ theo thứ tự quy định trong danh mục và đánh dấu vào danh mục những giấy tờ nào sẽ nộp.
5. Điền vào tờ khai xin thị thực và ký tên. Quý vị có thể lấy tờ khai trên trang Web của Đại sứ quán www.hanoi.diplo.de. Trên trang đó có các thông tin về hệ thống đặt lịch hẹn của Đại sứ quán.
6. Sau khi đặt lịch hẹn, Quý vị sẽ nhận được xác nhận lịch hẹn tự động qua E-Mail. Quý vị mang theo xác nhận này cùng **toàn bộ** giấy tờ đến nộp tại Đại sứ quán theo lịch hẹn.
7. **Người nộp đơn phải trực tiếp đến** để lấy dấu vân tay.
8. Khi nộp các loại giấy tờ đề nghị Quý vị không để trong bao bì và bỏ các loại kẹp giấy.

Quý vị đặt lịch hẹn qua hệ thống sau đây:

http://www.hanoi.diplo.de/Vertretung/hanoi/de/06-Rechts-20und-20Konsularwesen/06-14-20Terminvergabe/Terminvergabe_Rechts_2.html

(!!! Đề nghị Quý vị đặt lịch hẹn sớm. Thời gian chờ nộp đơn có thể mất nhiều tháng !!!)

Lưu ý:

- Đại sứ quán có quyền yêu cầu nộp bổ sung giấy tờ trong từng trường hợp cụ thể.
- Nếu Quý vị nộp các giấy tờ mà Đại sứ quán không yêu cầu qua E-Mail hay qua Fax thì các giấy tờ đó sẽ không được bổ sung vào hồ sơ của Quý vị.

Tất cả các loại giấy tờ, tờ hướng dẫn và mẫu đơn xin thị thực của Đại sứ quán đều miễn phí.

Mọi thông tin về quy trình xin cấp thị thực Quý vị có thể tìm trên trang Web của Đại sứ quán www.hanoi.diplo.de.

Các giấy tờ cần nộp:

Đánh dấu vào ô bên trái những giấy tờ Quý vị sẽ nộp (x)		
1	Hai đơn xin thị thực khai đầy đủ và tự tay ký tên, kèm theo bản tuyên bố theo quy định tại Mục 8, Khoản 2, Điều 54 và Điều 53 Luật Cư trú	
<input type="checkbox"/>	Họ, tên và chữ ký	Họ, tên theo hộ chiếu và tự tay ký tên
<input type="checkbox"/>	2 tờ khai xin thị thực	Tờ khai (đường Link vào trang internet của Đại sứ quán www.hanoi.diplo.de) phải điền đầy đủ bằng tiếng Đức
<input type="checkbox"/>	Bản tuyên bố theo quy định Mục 8, Khoản 2, Điều 54 và Điều 53 Luật Cư trú	Tự tay điền vào và ký tên
2	3 ảnh hộ chiếu sinh trắc học giống nhau và mới chụp	
<input type="checkbox"/>	3 ảnh hộ chiếu	Dán vào mỗi tờ khai 1 ảnh và 1 ảnh để rời nộp kèm. Lưu ý: Ảnh phải chụp người trực diện, không đội mũ, mắt không bị che khuất và không được chỉnh sửa ảnh.
3	Hộ chiếu	
<input type="checkbox"/>	Một hộ chiếu có giá trị và đã ký tên	Bản gốc và 2 bản phô tô trang có ảnh hộ chiếu. Hộ chiếu phải còn hạn ít nhất 3 tháng sau ngày thị thực hết hạn và phải còn ít nhất hai trang trống.
4	Những giấy tờ khác để học phổ thông và về mục đích chuyến đi (Bản gốc và 2 bản phô tô)	
<input type="checkbox"/>	Giấy khai sinh của đứa trẻ	

<input type="checkbox"/>	Bản tuyên bố đồng ý của người có quyền nuôi dưỡng	Bản tuyên bố đồng ý cho đưa trẻ đi học của người có quyền nuôi dưỡng được ủy ban nhân dân chứng thực
<input type="checkbox"/>	Chứng minh quyền nuôi dưỡng	Trường hợp không phải cả bố và mẹ đều có quyền nuôi dưỡng, thì quyền nuôi dưỡng của một người phải được chứng minh bằng: - Giấy chứng tử của người kia hoặc - Quyết định của tòa án về quyền nuôi dưỡng hoặc - Tuyên bố về việc không tìm thấy người kia
4	Tài chính chu cấp cho thời gian lưu trú (Chứng minh và giải trình về tài chính chu cấp cho thời gian lưu trú)	
<input type="checkbox"/>	Trao đổi học sinh do một tổ chức trao đổi học sinh môi giới hoặc	Chứng nhận của tổ chức trao đổi học sinh ở Đức
<input type="checkbox"/>	Trao đổi học sinh <u>không thông qua môi giới</u> của một tổ chức trao đổi học sinh hoặc	<ul style="list-style-type: none"> - Chứng nhận của trường đang học tại Việt Nam và chứng nhận của trường tiếp nhận tại Đức là trường hợp này là trao đổi học sinh quốc tế đã được thỏa thuận với một trường phổ thông Đức hoặc với một cơ quan, tổ chức nhà nước của Đức hợp tác với một cơ quan, tổ chức nhà nước của một nước khác và - <u>Một giấy mời</u> của gia đình tiếp nhận hoặc của trường nội trú tiếp nhận chứng nhận rằng, chỗ ở và ăn uống ở đó được bảo đảm.
<input type="checkbox"/>	Lưu trú để học phổ thông (không phải là trao đổi học sinh)	<ul style="list-style-type: none"> - Chứng nhận của trường tiếp nhận ở Đức rằng, đây là một trường công hoặc là một trường được nhà nước công nhận với định hướng quốc tế hoặc đây là một trường hoàn toàn không dùng kinh phí công hoặc chủ yếu không dùng kinh phí công, là trường chuẩn bị cho học sinh thi các bằng cấp quốc tế, các bằng cấp của nước khác hoặc các bằng cấp được nhà nước công nhận và đặc biệt đối với các trường nội trú thì thành phần học sinh từ nhiều quốc tịch khác nhau được bảo đảm. Nộp bản gốc và 02 bản phô tô và - <u>Một giấy mời</u> của gia đình tiếp nhận hoặc của trường nội trú tiếp nhận chứng nhận rằng, chỗ ở và ăn uống ở đó được bảo đảm.

Mỗi giấy tờ đều nộp bản gốc và hai bản phô tô. Bản gốc được trả lại sau khi xét duyệt xong hồ sơ. Trong từng trường hợp cụ thể có thể cần phải nộp thêm những giấy tờ khác nữa.

Lưu ý phải nộp hồ sơ xin thị thực đầy đủ.

Tất cả giấy tờ không bằng tiếng Đức (trừ giấy tờ bằng tiếng Anh) đều phải nộp kèm bản dịch sang tiếng Đức. Nộp hai bản dịch cho mỗi giấy tờ.

Tùy trường hợp, thời gian xét duyệt có thể rất khác nhau, thông thường kéo dài từ 8-12 tuần. Trong thời gian xét duyệt về nguyên tắc Đại sứ quán sẽ không trả lời các câu hỏi về kết quả. Vì không thăm tra được nhân thân của người gọi điện thoại, nên vì lý do bảo mật dữ liệu Đại sứ quán sẽ không cung cấp thông tin qua điện thoại về kết quả của đơn xin cấp thị thực đang được xét duyệt. Phòng thị thực chỉ cung cấp thông tin về quy trình xét duyệt cấp thị thực cho:

- Người nộp đơn xin thị thực hoặc
- Người thứ ba có giấy phép.

Lệ phí:

Người từ tròn 12 tuổi trở lên: 60 Euro (trả bằng tiền đồng Việt Nam theo tỷ giá tại thời điểm nộp hồ sơ). Lệ phí trả trực tiếp tại cửa nhận hồ sơ của Đại sứ quán. Trường hợp đơn bị từ chối lệ phí không được hoàn trả.

Trẻ em từ 6 đến trước khi tròn 12 tuổi: 35 Euro (trả bằng tiền đồng Việt Nam theo tỷ giá tại thời điểm nộp hồ sơ). Lệ phí trả trực tiếp tại cửa nhận hồ sơ của Đại sứ quán. Trường hợp đơn bị từ chối lệ phí không được hoàn trả.

Đơn xin thị thực của thành viên trong gia đình riêng (vợ, chồng, con vị thành niên) của công dân Đức, công dân các nước thuộc Liên minh châu Âu/ Khu vực Kinh tế châu Âu và của trẻ em dưới 6 tuổi được miễn lệ phí xét duyệt.

Ngoài lệ phí thị thực ra không phải nộp một khoản lệ phí nào khác!